

# COMUNE DI TORGNON COMMUNE DE TORGNON

Regione Autonoma Valle d'Aosta  
Région Autonome de la Vallée d'Aoste

## Deliberazione del Consiglio Comunale n. 7 verbale prot. n. 1511 (1-7-2) del 29.03.2018

**Oggetto: Approvazione bilancio di previsione finanziario 2018-2020.**

L'anno duemiladiciotto ed il giorno ventinove del mese di marzo alle ore venti e minuti trenta nella solita sala delle adunanze, convocati con avvisi scritti e recapitati a norma di legge, si è riunito, in seduta pubblica straordinaria il Consiglio Comunale.

Sono presenti i Signori:

| Cognome e nome      | Carica      | Presente | Assente giustificato | Assente non giust. |
|---------------------|-------------|----------|----------------------|--------------------|
| Perrin Daniel       | Consigliere | x        |                      |                    |
| Machet Valeria      | Consigliere | x        |                      |                    |
| Perrin Stefano      | Consigliere | x        |                      |                    |
| Perrin Aline        | Consigliere | x        |                      |                    |
| Corgnier Elena      | Consigliere | x        |                      |                    |
| Gyppez Roberta      | Consigliere | x        |                      |                    |
| Vesan Elena Martina | Consigliere | x        |                      |                    |
| Engaz Lorena        | Consigliere | x        |                      |                    |
| Perrin Livio        | Consigliere | x        |                      |                    |
| Machet Cristina     | Consigliere | x        |                      |                    |
| Chatrian Liam       | Consigliere | x        |                      |                    |

Totale Presenti: 11

Assume la presidenza il Sindaco Dott. Daniel PERRIN.

Assiste alla riunione con le funzioni di cui all'art.9, comma 1, lett. a), della L.R.19 agosto 1998, n. 46, il Segretario Comunale dott. Roberto ARTAZ.

Il Presidente, riconosciuta legale l'adunanza, dichiara aperta la seduta.

Seduta tolta ore 23:30 del medesimo giorno.

**Oggetto: Approvazione bilancio di previsione finanziario 2018-2020.**

**IL CONSIGLIO COMUNALE**  
**nell'esercizio delle sue funzioni di indirizzo e controllo**

**VISTA** la deliberazione della Giunta Comunale n. 21 del 08.03.2018 recante ad oggetto “Approvazione schema di bilancio di previsione finanziario 2018-2020”;

**VISTO** l’art. 162, comma 1, del D.Lgs. 267/2000, a norma del quale “gli enti locali deliberano annualmente il bilancio di previsione finanziario redatto in termini di competenza, per l'anno successivo, osservando i principi di unità, annualità, universalità ed integrità, veridicità, pareggio finanziario e pubblicità”;

**VISTO** il D.Lgs. n. 118 del 23/06/2011 e s.m.i., che contiene Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, a norma degli articoli 1 e 2 della legge 5 maggio 2009, n. 42;

**VISTO** il Decreto del Ministero dell’interno del 29 novembre 2017, pubblicato sulla G.U. n. 285 del 6 dicembre 2017, relativo al differimento dei termini per l’approvazione del bilancio di previsione 2018/2020 degli enti locali al 28 febbraio 2018, ulteriormente prorogato al 31 marzo 2018;

**CONSIDERATO** che il D.Lgs. n. 118/2011 prevede l’approvazione di un unico schema di bilancio per l’intero triennio successivo (2017-2019) e di un Documento Unico di Programmazione per l’intero triennio di Bilancio, in sostituzione della Relazione Previsionale e Programmatica prevista dal D.Lgs. n. 267/2000;

**RICHIAMATA** la deliberazione della Giunta Comunale n. 57 del 20/07/2017 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) 2018/2020;

**RICHIAMATA** deliberazione della Giunta Comunale n. 21 del 08.03.2018 con cui è stata approvata la Nota di aggiornamento al Documento Unico di Programmazione (DUP);

**PRESO ATTO** del parere dell’Organo di Revisione sul bilancio di previsione finanziario 2018-2020;

**ESAMINATO** l’aggiornamento del DUP;

**ESAMINATA** la documentazione predisposta dall'Ufficio di Ragioneria contenente lo schema di bilancio di previsione finanziario 2018-2020 allegato al presente provvedimento;

**DATO ATTO** che copia della deliberazione della Giunta Comunale n. 21 del 08.03.2018 recante ad oggetto "Approvazione schema di bilancio di previsione finanziario 2018-2020, con i suoi allegati, è stata trasmessa e così presentata ai Consiglieri comunali per le finalità di cui all'art. 174 TUEL (presentazione di eventuali emendamenti).

**VISTI** gli allegati allo schema di bilancio di previsione finanziario ai sensi dell'art. 11, comma 3, D.Lgs. 118/2011 e cioè: a) il prospetto esplicativo del presunto risultato di amministrazione, b) il prospetto concernente la composizione, per missioni e programmi, del fondo pluriennale vincolato per ciascuno degli esercizi considerati nel bilancio di previsione, c) il prospetto concernente la composizione del fondo crediti di dubbia esigibilità per ciascuno degli esercizi considerati nel bilancio di previsione, d) il prospetto dimostrativo del rispetto dei vincoli di indebitamento, e) il prospetto delle spese previste per l'utilizzo di contributi e trasferimenti da parte di organismi comunitari e internazionali, per ciascuno degli anni considerati nel bilancio di previsione, f) il prospetto delle spese previste per lo svolgimento delle funzioni delegate dalle regioni per ciascuno degli anni considerati nel bilancio di previsione, g) la nota integrativa redatta secondo le modalità previste dal comma 5, art. 11, D.Lgs. 118/2011, h) la relazione del collegio dei revisori dei conti (o del revisore dei conti);

**UDITA** la proposta del Sindaco;

**PRESO ATTO** del seguente parere sulla legittimità del provvedimento espresso dal Segretario Comunale ai sensi dell'art. 49bis della L.R. n. 7 dicembre 1998, n. 54: La L.R. 07.12.1998, n. 54 disciplina il sistema delle autonomie in Valle d'Aosta e le competenze degli Organi Comunali ed ulteriori norme sono contenute nello Statuto comunale e nel D.Lgs. 18.08.2000, n. 267: la competenza ad approvare il bilancio di previsione finanziario è del Consiglio Comunale. Il D.Lgs. 18.08.2000, n. 267, il D.Lgs. 23.06.2016, n. 118 con relativi allegati disciplinano le modalità di approvazione del bilancio di previsione finanziario e del risultato contabile degli enti locali, anche in Valle d'Aosta. Il Regolamento Comunale di Contabilità può dettagliare la disciplina: tali disposizioni sono rispettate. Richiamando il parere espresso nella deliberazione della Giunta Comunale n. 16 del 14.02.2018 recante ad oggetto "Approvazione schema di bilancio di previsione finanziario 2018-2020", relativamente alla presente proposta di deliberazione si esprime **PARERE FAVOREVOLE**

**ACQUISITI** i pareri di regolarità tecnica e contabile;

**CONCLUSA** la discussione sulla proposta che così il segretario riassume, ai sensi dell'articolo 40 del regolamento di organizzazione del Consiglio Comunale: Il Sindaco Daniel PERRIN illustra per sommi capi i contenuti del bilancio. Il Revisore dei Conti Dr. Massimo SCARRONE dà lettura del suo parere favorevole. Prende poi la parola l'Assessore Stefano PERRIN per un'illustrazione più dettagliata del documento e conclude invitando a formulare quesiti di approfondimento. Il Consigliere Liam CHATRIAN chiede informazioni sulla Società Torgnon Energie quindi la Consigliera Lorena ENGAZ interviene segnalando la difficoltà che ha incontrato nell'esaminare i documenti allegati al bilancio, come il DUP e la nota integrativa, che contengono dati spesso in contraddizione. La Consigliera sottolinea quindi che ci sono scarse tracce di investimenti che oltretutto una parte di questi vengono finanziati, in maniera scorretta, con entrate provenienti dal doppio ruolo del SII, quando è noto a tutti che le entrate derivanti dall'acquedotto e dalla fognatura devono finanziare esclusivamente tale

servizio. L'Assessore Stefano PERRIN rimarca che in realtà si recuperano i soldi anticipati dal Comune l'anno precedente, quando il ruolo non è stato emesso. La Consigliera Lorena ENGAZ si rivolge quindi anche al Revisore dei Conti per segnalare la scorrettezza di tale manovra; essa continua poi rilevando che i 37.000 euro destinati ad incarichi vari sono un po' esagerati e che possono far pensare che alla fine si affidano tanti incarichi di progettazione e poi si realizza poco. L'Assessore Stefano PERRIN risponde che per potere accedere a leggi di settore od ai fondi europei bisogna presentare progetti, quindi l'amministrazione ha inteso procurarsene. Il Consigliere Liam CHATRIAN esprime il timore che possa esserci sovrapposizione tra progetti ed inoltre che spesso puntando a progetti magari complessi, si perdono di vista altre priorità magari più importanti, come ad esempio la necessità di dare corso a manutenzioni di strutture fatiscenti e pericolose; contrastare il degrado inoltre significa costruire un biglietto da visita fondamentale per il Paese: quindi sarebbe meglio destinare più soldi alle manutenzioni ed al rinnovo delle attrezzature. La Consigliera Lorena ENGAZ chiede quindi delucidazioni sul servizio di sgombero neve, sui maggiori costi del servizio finanziario, sui rimborsi tributari che sembrano essere piuttosto importanti e sul servizio di asilo-nido il cui costo sta aumentando in maniera esponenziale tale da far rimpiangere certe scelte. La Consigliera Cristina MACHET sottolinea che oltretutto il servizio asilo-nido ha talvolta subito un peggioramento. La Consigliera Lorena ENGAZ annuncia quindi il voto contrario del Gruppo di Minoranza a causa della scarsità di risorse destinate ad investimenti, alle manutenzioni, agli asfalti, a causa dell'aumento delle spese correnti, a causa del doppio ruolo del servizio idrico integrato che pesa sui cittadini (oltre a quello della TARI) ed in parte è destinato, erroneamente a spese che esulano dal servizio stesso. Al termine della discussione il Consiglio procede alla votazione;

**TERMINATA** la votazione sull'oggetto, resa nei modi di legge ed il cui risultato è il seguente:

|            |  |
|------------|--|
| PRESENTI   | 11   |
| FAVOREVOLI | 7  |
| CONTRARI   | 4 (Lorena ENGAZ, Livio PERRIN, Cristina MACHET, Liam CHATRIAN) |
| ASTENUTI   | 0  |

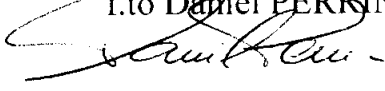
### **DELIBERA**

1. **DI APPROVARE** il Bilancio di Previsione 2018-2020, allegato alla presente deliberazione di cui costituisce parte integrante e sostanziale, le cui risultanze finali meglio specificate negli allegati prospetti sono così riassunte: pareggio 2018 €. 2.915.302,50 (di cui servizi conto terzi / partite di giro €. 446.000,00), pareggio 2019 €. 2.764.400,00 (di cui servizi conto terzi / partite di giro €. 446.000,00), pareggio 2020 €. 2.764.400,00 (di cui servizi conto terzi / partite di giro €. 446.000,00);
2. **DI APPROVARE** il DUP aggiornato;
3. **DI PRENDERE ATTO** che nel bilancio di previsione sono previste apposite voci di spesa per il versamento dell'I.R.A.P. dovuta;
4. **DI PRENDERE ATTO** che il Comune non ha operato né intende operare in strumenti derivati e quindi non si rende necessario allegare alcuna nota informativa in merito ai menzionati strumenti;
5. **DI PRECISARE** che allo schema di bilancio di previsione finanziario sono allegati ai sensi dell'art. 11, comma 3, D.Lgs. 118/2011 i seguenti documenti: a) il prospetto esplicativo del

presunto risultato di amministrazione, b) il prospetto concernente la composizione, per missioni e programmi, del fondo pluriennale vincolato per ciascuno degli esercizi considerati nel bilancio di previsione, c) il prospetto concernente la composizione del fondo crediti di dubbia esigibilità per ciascuno degli esercizi considerati nel bilancio di previsione, d) il prospetto dimostrativo del rispetto dei vincoli di indebitamento, e) il prospetto delle spese previste per l'utilizzo di contributi e trasferimenti da parte di organismi comunitari e internazionali, per ciascuno degli anni considerati nel bilancio di previsione, f) il prospetto delle spese previste per lo svolgimento delle funzioni delegate dalle regioni per ciascuno degli anni considerati nel bilancio di previsione, g) la nota integrativa redatta secondo le modalità previste dal comma 5, art. 11, D.Lgs. 118/2011, h) la relazione del collegio dei revisori dei conti (o del revisore dei conti);

6. **DI AVVALERSI**, in quanto comune con popolazione inferiore a 5.000 abitanti, della facoltà di cui all'art. 232, comma 2, TUEL di non tenere la contabilità economico-patrimoniale fino all'esercizio 2018 e della facoltà di non predisporre il bilancio consolidato nelle more dell'adozione della menzionata contabilità economico-patrimoniale, sempre cioè fino all'esercizio 2018;
7. **DI DARE ATTO** che l'obbligo di approvazione del programma biennale degli acquisti di beni e servizi, di cui all'art. 21 del D.Lgs. 50/2016, si applica a decorrere dal bilancio per l'esercizio finanziario 2019, conformemente a quanto previsto dal decreto del Ministero delle Infrastrutture e trasporti attuativo dell'articolo 21, comma 8 del Dlgs 50/2016, che fornisce il dettaglio delle istruzioni operative (Decreto del Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti 16 gennaio 2018, n. 14 ad oggetto "Regolamento recante procedure e schemi-tipo per la redazione e la pubblicazione del programma triennale dei lavori pubblici, del programma biennale per l'acquisizione di forniture e servizi e dei relativi elenchi annuali e aggiornamenti annuali.);

Il Sindaco  
f.to Daniel PERRIN



Il Segretario Comunale  
f.to Roberto ARTAZ

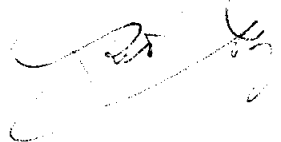


---

CERTIFICATO DI PUBBLICAZIONE  
E  
DICHIARAZIONE DI ESECUTIVITA'

La presente deliberazione, esecutiva fin dal suo primo giorno di pubblicazione, viene pubblicata all'Albo Pretorio on-line del Comune per quindici giorni consecutivi con decorrenza dal **03/04/2018**

Il Segretario Comunale  
f.to Roberto Artaz



---

Publicato dal **03/04/2018** al **18/04/2018**

(La firma autografa può essere sostituita dall'indicazione del nominativo del sottoscrittore, ai sensi dell'art. 3, comma 2, D.Lgs. n. 39/1993)